QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Illum 8 ta' Mejju 2025

Rik. Gur.Nru.: 154/2025 JPG

Kawza nru.: 28

NS U MA
Vs
X

Il-Qorti:

Rat ir-rikors kongunt tal-partijiet datat 24 ta' Marzu 2025, a fol 1, li jaqra hekk:

Illi l-esponenti zzewgu b'rit Kattoliku nhar id-9 ta' Gunju 2002, liema ziweg huwa registrat fir-Registru Pubbliku ta' Malta bin-numru progressive tmien mija u tmienja u ghoxrin tas-sena elfejn u tnejn (828/2002) hekk kif jirrizulta minn certifikat anness u mmarkat Dokument "A".

Illi minn dan iz-zwieg, twieldet tifla, NOS f'X li kwindi hija maggorenni u mghadhiex tistudja.

Illi prevja li ottjenew l-opportuna awtorizazzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti, l-esponenti sseparaw b' kuntratt fl-Atti tan-Nutar Ruben Casingena kopja ta' liema tinsab annessa u mmarkata Dokument 'B' bid-data tal-24 ta' Marzu 2025.

Illi skond l-istess kuntratt, l-esponenti rrinunzjaw reciprokament mid-dritt rispettiv taghhom li jitolbu u li jircievu manteniment minghand xulxin liema rinunzja hija rrevokabbli u definittiva. Isegwi kwindi li ma jista' jkun hemm ebda manteniment dovut bejn il-konjugi. Stante li bint l-esponenti hija maggorenni u m'ghadhiex tistudja, m'hemm ebda manteniment dovut ghaliha.

Illi ghal kull buon fini jigi dikjarat li m'hemm ebda arretrati ta' manteniment;

Illi l-esponenti ilhom jabitaw separatament minn xulxin tal-anqas sa mis-16 ta' Mejju 2024 u kwindi aktar minn sitt (6) xhur fl-ahhar tnax (12) -il xahar;

Illi ma jezisti ebda prospett ragjonevoli ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet;

Illi ghaldaqstant ir-rekwiziti impost mill-Art. 66B tal-Kodici Civili (Kap.16) kif emendat bl-Att XXV tal-2021 jinsabu ampjament sodisfatti;

Illi in sostenn ta' din it-talba, l-esponenti NS qed jipprezenta affidavit li jinsab anness u mmarkat Dokument "C" waqt li l-esponenti MA qed tipprezenta affidavit li jinsab anness u mmarkat Dokument "D";

Ghaldaqstant, l-esponenti jitolbu bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti joghgobha, prevja kull dikjarazzjoni necessarja u moghtija l-provvediment opportuni:

1. *Tippronunzja d-divorzju tal-istanti ossia l-hall taz-zwieg ta' NS u MA li gie celebrat b'rit Kattoliku nhar id-9 ta' Gunju 2002, liema zwieg huwa registrat fir-Registru Pubbliku ta' Malta bin-numru progressiv tmien mija u tmienja u ghoxrin tas-sena elfejn u tnejn (828/2002) u dan ai termini tal-Art. 66A et seq tal-Kap .16 tal-Ligijiet ta' Malta;*
2. *Tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien imholli ghal daqshekk mill-istess Qorti, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.*

Rat illi r-rikors promotur, l-atti esebiti u d-digriet ta' din il-Qorti gew notifikati skond il-ligi;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-Artikoli 66A, 66B u 66C tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

Ikkonsidrat:

NS xehed (vide affidavit a fol 13) u kkonferma illi il-partijiet izzewgu nhar id-disgha (9) ta' Gunju tas-sena elfejn u tnejn (2002) u li minn dan iz-zwieg twieldet tifla, li illum hija maggorenni. Iddikjara illi l-partijiet ilhom de facto separati mis-16 ta' Mejju 2024 u sseparaw legalment permezz ta' kuntratt datat 24 ta' Marzu tas-sena elfejn hamsa u ghoxrin (2025) fl-atti tan-Nutar Dr Rueben Casingena. Di piu', ikkonferma illi ma hemm ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciljazzjoni kif ukoll li ma hemmx pendenzi ta' arretrati ta' manteniment. Ikkonferma li z-zewg partijiet ghandhom hajja separata u indipendenti minn xulxin.

MA xehdet (vide affidavit a fol 14) u kkonfermat u kkorroborat ix-xhieda ta' zewgha.

Ikkonsidrat:

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

> ***66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżewġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-ħall taż-żwieġ skont kif inhu maħsub f'dan is-Sub-Titolu. Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżewġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.***
>
> ***(… omissis)***
>
> ***66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' żewġ persuni miżżewġa flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti***

tkun sodisfatta li:

(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xhur mis-sena preċedenti:

Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew

(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u

(ċ) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżewġin; u

(d) il-miżżewġin u kull wild tagħhom qed jirċievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ- ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif hemm maħsub fl-artikolu 57:

Iżda l-miżżewġin jistgħu f'kull żmien jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom ta' manteniment:

Iżda wkoll għall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżewġin f'kuntratt ta' separazzjoni għandu jiġi meqjus bħala manteniment adegwat:

Iżda wkoll id-divorzju ppronunzjat bejn persuni miżżewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jġib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ħlief għall-effetti tad-divorzju li joħorġu mil-liġi.

Ikkonsidrat:

Jirrizulta sodisfacentement ppruvat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar id-disgha (9) ta' Gunju tas-sena elfejn u tnejn (2002) liema zwieg jgib certifikat numru 828/2002 (Vide certifikat taz-zwieg, Dok A fol 3). Minn dan iz-zwieg twieldet tifla, li llum hija maggorenni.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali, ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dr Rueben Casingena nhar l-24 ta' Marzu 2025 (Vide fol 4 et seqq.), izda affermaw li ilhom jghixu separatament sa mis-16 ta' Mejju 2024. Ghalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom legalment separati ghal terminu ta' zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Il-partijiet affermaw illi ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet.

Ghalhekk jirrizulta illi r-rikorrenti irnexxielhom jissodisfaw r-rekwiziti kollha mehtiega mil-ligi sabiex z-zwieg jigi mahlul.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwieg jgib certifikat numru 828/2002 u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien moghti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Il-Qorti tordna illi l-ispejjes jigu divizi bejn il-partijiet.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur